

## Seguro de viaje / Travel Insurance

**Aseguradora**  
/ Insurer

**Colonnade Insurance Société Anonyme**

Oficina en Polonia

calle Marszałkowska 111

00-102 Varsovia

NIF: 107-00-38-451

**Número de certificado**  
/ Certificate Number

**8400621927**

**Este certificado constituye una confirmación de la cobertura de seguro que ha sido otorgada a la persona/personas asegurada(s) bajo el seguro de grupo durante el viaje al exterior de tal persona / personas. /**  
 This certificate constitutes a confirmation of insurance coverage being granted to person/persons insured under group insurance during such person's / persons' foreign journey.

**En caso de emergencia, la persona/personas asegurada puede usar el número de asistencia telefónica +48 22 483 39 71, correo electrónico: travelclaims@colonnade.pl. /** In case of emergency, the Insured Person(s) can use Assistance Center number +48 22 483 39 71, e-mail: travelclaims@colonnade.pl.

**Cuando contactes con el telefonista de Colonnade, deberás darle tu nombre, apellido y certificado de seguro para identificar la identidad de la persona asegurada. El servicio es prestado en polaco, en inglés y en español. /** As you contact the Colonnade helpline consultant, you should give the first name, surname and insurance number of the Insured Person in order to promptly identify the Insured Person. The service of the Insureds will be provided in Polish, English or Spanish language.

**El contrato del seguro se registrá por la ley polaca/** The insurance contract shall be governed by the Polish law.

## Detalles del Seguro / Insurance details

**Persona asegurada (fecha de nacimiento)**

/ Insured person (date of birth):

Sr. Jan Kowalski (01.01.1999)

**Período de seguro:**

/ Insurance period:

desde / from **16.04.2021** hasta / to **23.04.2021**

**Fecha emisión**

/ Issuing date:

08.10.2020

## Premium / Premium

---

**Seguro Premium** **56.63 USD**  
/ Insurance premium:

---

## ALCANCE DEL SEGURO Y SUMA ASEGURADA / SCOPE OF INSURANCE AND SUM INSURED

---

**Seguro de asistencia y costos de tratamiento médico / Medical Treatment Costs and Assistance Insurance** **€ 150 000**

---

**Seguro de accidente – daños a la salud / Accident Insurance - injury to health** **€ 6 000**

---

**Seguro de accidente – muerte / Accident Insurance – death** **€ 6 000**

---

**Seguro de responsabilidad privada – lesiones personales / Personal Liability Insurance – personal injury** **€ 200 000**

---

**Seguro de responsabilidad privada – daño a propiedad / Personal Liability Insurance – damage to property** **€ 10 000**

---

**Seguro de pérdida, robo o daño de equipaje / Luggage Loss, Theft or Damage Insurance** **€ 1 000**

---

**Seguro de retraso de equipaje / Delayed Luggage Insurance** **€ 250 (un retraso de más de 4 horas / a delay in excess of 4 hours)**

---

**Seguro de vuelo retrasado / Delayed Flight Insurance** **€ 150 (un retraso de más de 4 horas / a delay in excess of 4 hours)**

---

**Seguro de dinero retirado de un cajero automático y perdido por la persona asegurada como resultado de un robo o un asalto ocurrido durante el viaje de la persona asegurada / Insurance of money drawn from an ATM and lost by the Insured Person as a result of theft or assault, during the Insured Person's trip** **€ 150**

---

**Seguro de propiedad mueble, dejada en el apartamento de la** **€ 3 200**

---

**persona asegurada en el país de residencia permanente de la persona asegurada, contra robo y hurto ocurrido durante el viaje de la persona asegurada** / Insurance of movable property, left in the Insured Person's apartment in the country of permanent residence of the Insured Person, against burglary and theft during the Insured Person's trip

---

## **ASISTENCIA / ASSISTANCE**

---

Servicio permanente de centro de asistencia las 24 horas del día /  
24/7 Assistance Centre call-duty service **+48 22 483 39 71**

---

Traslado de la persona asegurada al territorio del país de residencia permanente de la persona asegurada / The Insured Person's transportation on the territory of Insured Person country of permanent residence **sin límites / no limit**

---

Traslado de los restos mortales de la persona asegurada /  
Transportation of mortal remains of the Insured Person **sin límites / no limit**

---

Traslado de los miembros de la familia que acompañaban a la persona asegurada durante un viaje al exterior en caso de muerte de la persona asegurada / Transportation of family members accompanying the Insured Person during a foreign trip in the event of the Insured Person's death **sin límites / no limit**

---

Traslado de los niños mejores de edad de la persona asegurada cubriendo el costo de su estadía / Transportation of minor children of the Insured Person and covering the cost of their stay **150 Euro por un máximo de 7 días / per day for the maximum of 7 days**

---

Traslado y estadía de una persona denominada por la persona asegurada o de otra persona indicada por la persona asegurada / Transportation and stay of a family member called to the Insured Person or of another person indicated by the Insured Person **100 Euro, por un máximo de 7 días / per day for the maximum of 7 days**

---

Cobertura de los costos relacionados a la estadía y traslado de una persona que esté acompañando a la persona asegurada en un viaje al exterior / Coverage of costs related to the stay and transportation of a person accompanying the Insured Person in a foreign trip **100 Euro, por un máximo de 7 días / per day for the maximum of 7 days**

---

Cobertura de los costos de búsqueda y rescate en las montañas o el mar / Coverage of costs of search and rescue in the mountains and at sea **€ 6 000**

Reembolso de los costos de pase para telesquí / Reimbursement of the costs of a ski lift pass	€ 250
Subsidio en el caso del cierre de una pista de esquí / Benefit in the event of ski run closure	€ 20, al día por 1 persona, máximo € 200 / per day for 1 person, maximum € 200
Reembolso de los costos de alquiler del equipo de esquí / Reimbursement of the costs of skiing equipment rental	€ 20, al día por 1 persona, máximo € 200 / per day for 1 person, maximum € 200
Extensión de la cobertura de seguro en casos de emergencia / Extension of the insurance cover in emergency cases	3 días / 3 days
Assistance in the event of the necessary earlier return of the Insured Person	sin límites / no limit
Asistencia en caso de un regreso prematuro necesario por la persona asegurada / Assistance in the event of the necessary prolongation of the Insured Person's trip	100 Euro, al día por el máximo de 3 días / per day for the maximum of 3 days
Continuación del viaje planificado de la persona asegurada / Continuation of the Insured Person's planned trip	sin límites / no limit
Entrega de información urgente / Delivery of urgent information	sin límites / no limit

Para cualquiera de los casos de arriba que definen la suma asegurada "sin límites" se entiende que el asegurador cubre los costos efectivos hasta la cantidad que corresponda a los costos de organizar tal servicio por el centro de asistencia. / Wherever above Sum Insured is defined as "no limit", this means that the Insurer covers the actual costs up to the amount corresponding to the costs of organizing such a service by the Assistance Centre.

Sujeto a las provisiones relevantes de los Términos y Condiciones Generales del Seguro, el seguro de gastos médicos y los servicios de asistencia de tratamientos médicos se proveen en todo el mundo excepto en el país de residencia permanente de la persona asegurada y en el país del cual la persona asegurada es un ciudadano / Subject to the relevant provisions of the General Terms and Conditions of Insurance, insurance of medical expenses and medical treatment assistance services are provided all over the world except for the country of permanent residence of the Insured Person and the country of which the Insured Person is a citizen

## Zonas Geográficas / Geographical Zones

**Zona Europa – el continente de Europa (excluyendo a Rusia) incluidas sus islas adyacentes que se apoyen en las bases continentales y países no europeos que limiten con el Mediterráneo (excluyendo Argelia, Israel, Líbano, Libia y Rusia los cuales pertenecen a la zona mundial) / Zone Europe – the continent of Europe (excluding Russia) including its neighboring islands resting on the continental bases and non-European countries bordering the Mediterranean (excluding Algeria, Israel, Lebanon, Libya and Russia which belong to worldwide zone)**

El contrato de seguros de viaje entre Colonnade Insurance S.A. Oddział w Polsce y eSky.pl S.A. concluyó el 12

de diciembre de 2018 basándose en los **Términos generales y Condiciones del seguro de viaje para viajes internacionales aprobados el 6 de marzo de 2020 por el director de la sucursal en Polonia de Colonnade Insurance Société Anonyme**. / The group travel insurance contract was concluded on 12th December 2018 between Colonnade Insurance S.A. Oddział w Polsce and eSky.pl S.A based on The General Terms and Conditions of Group insurance Travel Protect for trips abroad approved on 6th March 2020 by the director of Colonnade Insurance Société Anonyme Branch in Poland.

**Las disputas que surjan a partir de este Acuerdo deben ser tratadas según lo estipulado por la ley polaca y pueden ser ejecutadas ante las cortes de la jurisdicción general o ante la corte del lugar de establecimiento/domicilio del tenedor de la póliza, la persona asegurada o el beneficiario o los herederos de la persona asegurada o el beneficiario.** / Disputes arising out of this Agreement shall be dealt with according to the Polish law and may be enforced before the courts of the general jurisdiction or before the court of the place of establishment/domicile of the Policyholder, the Insured, or the Beneficiary or the heirs of the Insured or the Beneficiary.

**La entidad autorizada para llevar a cabo acciones extrajudiciales relacionadas con las resolución de disputas con el cliente es Financial Ombudsman ([www.rf.gov.pl](http://www.rf.gov.pl)).** / The entity authorized to conduct out-of-court proceedings regarding the resolution of consumer disputes is the Financial Ombudsman ([www.rf.gov.pl](http://www.rf.gov.pl)).



---

Grzegorz Kulik  
Dyrektor Oddziału

**El agente de seguros que sirve a este grupo asegurador es We Care Insurance Sp. z o.o. con sede principal en Katowice (40-265), en la calle Murckowska 14A.** / The insurance agent servicing this group insurance is We Care Insurance Sp. z o.o. with headquarters in Katowice (40-265), at Murckowska street 14A.

**Encontrarás toda la información relativa al tratamiento de datos personales, en particular sobre tus derechos, en los Términos y Condiciones Generales del Seguro. No obstante, te informamos de que tus datos personales serán procesados por Colonnade Insurance S.A., sucursal en Varsovia (Polonia) con sede en calle Marszałkowska 111 (Administrator). La base jurídica para el tratamiento de datos personales es la celebración y ejecución del contrato de seguro. Proporcionar datos personales es necesario para la celebración y ejecución del contrato de seguro así como para el cumplimiento de las obligaciones legales de Colonnade. Facilitar un número de teléfono así como una dirección de correo electrónico es voluntario, a menos que sea un requisito necesario para proporcionar la documentación del seguro.** / Full information on the processing of personal data, in particular on the rights to which you are entitled can be found in the General Insurance Terms and Conditions. However, we would like to inform you that personal data will be processed by Colonnade Insurance S.A. Branch in Poland with its registered office in Warsaw at 111 Marszałkowska Street (Administrator). The legal basis for the processing of personal data is the conclusion and execution of the insurance contract. Providing personal data is necessary to conclude and perform the insurance agreement and fulfil the legal obligations of Colonnade. The provision of a telephone number is voluntary, as is the e-mail address, unless it is necessary to provide insurance documentation.

**La entidad que paga la prima del seguro/ The entity paying the insurance premium**

---

Jan Kowalski